



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

SMLOUVA

na realizaci veřejné zakázky na služby s názvem:

„Jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky Gymnázia Jaroměř do Německa“

(dále jen „Smlouva“)

uzavřená v souladu s ustanovením § 2521 a násl. Zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník
v platném znění

I. Smluvní strany

Objednatel: Gymnázium Jaroslava Žáka, Jaroměř

se sídlem: Lužická 423, 551 23 Jaroměř

zastoupený: Mgr. Karlem Hübnerem, ředitelem školy

IČO: 486 23 695

DIČ: - - -

osoba oprávněná jednat za zadavatele: Mgr. Karel Hübner

kontaktní osoba: Mgr. Eva Matysová

tel.: 702 088 592

e-mail: matysova@goajaro.cz

(dále jen „Objednatel“) na straně jedné

a

Poskytovatel:

se sídlem/místem podnikání: Husitská 763, 530 06 Pardubice

zapsaná v: Obchod. rejstříku u KS v Hradci Králové, oddíl C, vložka 6149

IČO: 60935545

DIČ: CZ60935545

zastoupený/jednající: Ing. Hanou Cincibusovou

bankovní spojení: ČSOB a. s. Pardubice

číslo účtu: 271 852 803 / 300

kontaktní osoba: Ing. Hana Cincibusová

telefon: 466 530 208

e-mail: cincibusova@ckboca.cz

(dále jen „Poskytovatel“) na straně druhé

(společně dále také jako „Smluvní strany“)



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

II. Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají na základě výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu z operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost dle výzvy MŠMT č. 56 v rámci projektu „Výuka za hranicemi“, číslo projektu CZ.1.07/1.1.00/56.0366.
2. Účelem této smlouvy je zajistit jazykově-vzdělávací pobyt, ubytování, stravování, dopravu a další aktivity pro žáky a pedagoga dle specifikace poskytovaných služeb uvedené v této smlouvě jako příloha č. 1.
3. Poskytovatel prohlašuje, že je odborně způsobilý poskytovat za úplatu všechny služby, které jsou předmětem této smlouvy.
4. Poskytovatel se zavazuje nejpozději při podpisu této smlouvy předložit objednateli doklad o pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře. Pojištění musí být sjednáno v souladu s ustanoveními zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu ve znění pozdějších předpisů.
5. Smluvní strany se zavazují, že písemně oznámí bez prodlení druhé smluvní straně změny svých identifikačních údajů, a to včetně změny bankovního spojení. Písemné oznámení o změně zástupce smluvní strany podepisujícího tuto smlouvu doloží smluvní strana příslušným dokladem. V písemném oznámení smluvní strana vždy uvede odkaz na číslo smlouvy a datum účinnosti oznamované změny.

III. Předmět plnění

1. Předmětem plnění je dodávka služeb cestovního ruchu v souladu s ustanoveními § 2521 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
2. Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje zajistit pro objednatele jazykově-vzdělávací pobyt, ubytování, stravování, dopravu, pojištění a další aktivity pro žáky a učitele v rozsahu a za podmínek uvedených v příloze č. 1 smlouvy v termínu 2. 11- 6. 11. 2015.

IV. Doba a místo pobytu

1. Předmět plnění je dodávka služeb cestovního ruchu v souladu s ustanoveními § 2521 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
2. Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje zajistit pro objednatele jazykově-vzdělávací pobyty, ubytování, stravování, dopravu, pojištění a další aktivity pro žáky a učitele v rozsahu a za podmínek uvedených v příloze č. 1 smlouvy – specifikace poskytovaných služeb.

V. Cena služeb

1. Cena za zajištění předmětu plnění dle této smlouvy je stanovena na základě dohody objednatele a poskytovatele a činí:

131.400,- včetně DPH.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

2. Sjednaná cena předmětu plnění je nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady spojené s předmětem plnění, tzn., že v ceně jsou zahrnuty všechny náklady, včetně veškerých souvisejících poplatků služeb specifikovaných v příloze č. 1.

VI. Platební podmínky

1. Úhrada služeb bude provedena bezhotovostním převodem na účet poskytovatele na základě faktur vystavených poskytovatelem. Zálohová faktura nejvýše ve výši 50% ceny služeb bude vystavena se splatností nejdříve 30. 9. 2015, doplatek nejdříve měsíc před realizací zájezdu.
2. Faktury musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.
3. Předmětem smlouvy je poskytnutí zájezdů, resp. cestovních služeb, na které se vztahuje podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty zvláštní režim pro účtování. Dle § 89 tohoto zákona je poskytovatel cestovní služby povinen použít zvláštní režim.

VII. Smluvní pokuty

1. V případě nedodržení termínu splatnosti faktury, který musí být alespoň 10 pracovních dní, je poskytovatel oprávněn vyúčtovat objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý dne prodlení.
2. V případě zániku smlouvy nezaniká smluvním stranám nárok na smluvní pokutu, pokud vznikl dřívějším porušením povinností druhou smluvní stranou.
3. Zánik závazku pozdním plněním neznamená zánik nároku na smluvní pokutu za prodlení s plněním.
4. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok smluvní strany na náhradu škody.
5. Vedle smluvní pokuty má objednatel právo na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje, a to i ve výši přesahující smluvní pokutu.
6. Smluvní pokuta bude uhrazena na základě daňového dokladu vyhotoveného smluvní stranou se splatností 30 dnů ode dne doručení druhé smluvní straně.

VIII. Reklamáce služeb

1. V případě, že rozsah nebo kvalita služeb je nižší, než byla dohodnuta a stanovena poskytovatelem a jeho cenou, vzniká účastníkovi právo na reklamaci.
2. Reklamáce musí být uplatněna ihned, jakmile účastník pobytu zjistí skutečnost, která by mohla být předmětem reklamáce tak, aby závadný stav byl neodkladně napraven na místě konání pobytu.
3. Nepodaří-li se závadu odstranit, je nutné sepsat o příslušných skutečnostech, krátký zápis, který účastník podepíše a doplní svým stanoviskem. V tomto případě je nutné



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

reklamací nejpozději do 30 dnů po ukončení pobytu doručit poskytovateli. Poskytovatel je povinen rozhodnout do 30 dnů po doručení reklamacie.

IX. Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel je povinen zajistit poskytování služeb sjednaných touto smlouvou v souladu s platnými právními předpisy (bezpečnostními, hygienickými, apod.).
2. Při jakýchkoliv nenadálých událostech, které by ovlivnily realizaci jazykově-vzdělávacího pobytu, popřípadě ohrožení účastníků jazykově-vzdělávacího pobytu, je poskytovatel povinen zajistit na vlastní náklady objednateli náhradní jazykově-vzdělávacího pobyt za stejných podmínek sjednaných touto smlouvou, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Poskytovatel je povinen v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, nařízením Komise (ES) č. 1828/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 a v souladu s dalšími právními předpisy ČR a ES umožnit výkon kontroly všech dokladů vztahujících se k realizaci předmětu plnění této smlouvy, poskytnout osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je zakázka hrazena, veškeré doklady související s realizací předmětu smlouvy, umožnit průběžné ověřování skutečného stavu plnění předmětu smlouvy v místě realizace a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly. Těmito oprávněnými osobami jsou zadavatel a jím pověřené osoby, poskytovatel podpory projektu, z něhož je dodávka hrazena a jím pověřené osoby, územní finanční orgány, Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Ministerstvo financí, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány oprávněné k výkonu kontroly. Prodávající má dále povinnost zajistit, aby obdobné povinnosti ve vztahu k předmětu plnění této smlouvy plnili také jeho případní subdodavatelé a partneři.
4. Poskytovatel se zavazuje řádně uchovávat originál této smlouvy včetně příloh a jejích případných dodatků, veškeré originály účetních dokladů a originály dalších dokumentů souvisejících s realizací předmětu plnění této smlouvy minimálně do roku 2025 v souladu s podmínkami OP VK. Výše uvedené dokumenty a účetní doklady budou uchovány způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a v zákoně č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s dalšími platnými právními předpisy ČR. Ve smlouvách uzavíraných s případnými partnery a subdodavateli prodávající zaváže touto povinností i případné partnery a subdodavatele. Prodávající je dále povinen uchovávat účetní záznamy vztahující se k předmětu plnění veřejné zakázky v elektronické podobě.
5. Poskytnutá osobní data osob budou použita pouze pro účely zajištění objednaných služeb v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
6. Poskytovatel bere na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna na profilu objednatele a na stránkách MŠMT. Poskytovatel prohlašuje, že obsah smlouvy nepovažuje



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

za obchodní tajemství a uděluje svolení k jejímu zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

7. Poskytovatel je dále povinen uskutečňovat propagaci v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1083/2006 a nařízením Komise (ES) č. 1828/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1083/2006, a pravidly stanovenými v aktuální verzi Příručky pro příjemce finanční podpory OP VK. Touto povinností zaváže i případné partnery a subdodavatele.

X. Platnost smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou. Smlouva bude ukončena dnem splnění povinností smluvních stran vyplývajících z této smlouvy, nejpozději však 30. 11. 2015.
2. Tuto smlouvu lze rovněž ukončit dohodou obou smluvních stran.
3. V případě podstatného porušení této smlouvy je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna bez zbytečného odkladu od smlouvy odstoupit. Za podstatné porušení smlouvy se pro tento účel považuje ze strany poskytovatele nedodržení sjednaných termínů jazykově-vzdělávacího pobytů a opakované (dvakrát a více) nekvalitní poskytování služeb. Ze strany objednatele se pak za podstatné porušení smlouvy považuje opakované (dvakrát a více) pozdní zaplacení faktury.

XI. Závěrečná ustanovení

1. Není-li v této smlouvě sjednáno jinak, platí pro tento smluvní vztah příslušná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a předpisů s ním souvisejících.
2. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran před zahájením plnění.
3. Smluvní strany se odchylně od ustanovení občanského zákoníku, která obecně upravují uzavření smlouvy, dohodly, že dodatek je uzavřen výlučně tehdy, byl-li písemný návrh dodatku podepsán a předložen jednou smluvní stranou podepsán druhou smluvní stranou ve znění předloženého návrhu bez jakýchkoli změn, výhrad apod. a doručen navrhující smluvní straně. Za přijetí návrhu dodatku se nebude považovat případ, kdy smluvní strana, které byl návrh adresován, se fakticky zachová podle návrhu dodatku, tj. např. poskytne-li nebo přijme-li plnění, aniž by zároveň návrh dodatku podepsala.
4. Smluvní strany odchylně od ustanovení § 582 odst. 2 občanského zákoníku sjednávají, že mohou namítnout neplatnost změny této smlouvy pro nedodržení sjednané formy i v případě, že již bylo plněno.
5. Poskytovatel nemůže bez předchozího písemného souhlasu objednatele postoupit své pohledávky z této smlouvy, nebo její část, na třetí osobu.
6. Poskytovatel není oprávněn převést svá práva a povinnosti ze smlouvy, nebo její část, třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu objednatele.
7. Obě smluvní strany se dohodly, že v případě nástupnictví jsou nástupnické organizace smluvních stran vázány ustanoveními této smlouvy v plném rozsahu.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

8. Písemnosti se považují za doručené i v případě, že kterákoliv ze smluvních stran její doručení odmítne či jinak znemožní.
9. Osoby podepisující tuto smlouvu svým podpisem stvrzují platnost svých jednatelských oprávnění.
10. Smlouva se vyhotovuje ve 4 (čtyřech) stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po 2 (dvou) stejnopisech.
11. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, a že byla uzavřena po vzájemném projednání dle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně a její autentičnost stvrzují svými podpisy.
12. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti v den jejího podpisu osobami oprávněnými tuto Smlouvu uzavřít.
13. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 – specifikace poskytovaných služeb.

Za objednatele:

Za poskytovatele:

V Jaroměři dne 3. 9. 2015

V Pardubicích dne 4. 9. 2015

Karel Jihla

ředitel školy

**GYMNÁZIUM JAROSLAVA ŽÁKA
JAROMĚŘ**
GŽ Lužická 423, 551 23 Jaroměř
tel. 491 812 498
IČO: 48623695

BOCA spol. s r.o.
CESTOVNÍ KANCELÁŘ
ul. 17. listopadu 342, 530 02 Pardubice
IČO: 60935545 DIČ: CZ60935545
tel./fax: 466 511 041, 466 530 207
E-mail: info@boca.cz

Jan Uhlíř

jednatel společnosti